DATE

*FECHA*

CLIENT NAME  
CLIENT ADDRESS

Dear \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:

*Estimada \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:*

I am writing to let you know that we received very good news in your immigration case. **Your U-visa has been approved, and I have enclosed your new work card with this letter. Congratulations!**

*Le escribo para darle las buenas noticias* ***que su visa U ha sido aprobada y le entrego por medio de la presente su nuevo permiso de trabajo. ¡Felicidades!***

The enclosed work card serves as a proof that you have received the U-visa. You will note that the work card and your legal status are valid for four years, until \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. The approval notices will also arrive soon.

*Este permiso sirve como comprobante que Ud. ha recibido la visa U. Notará que el permiso está vigente por cuatro años, hasta el \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. La noticia de aprobación de su caso llegara pronto.*

You can present your work card at the social security administration office to request your social security number. You can apply for work as soon as you file for your social security number by telling your employer that you applied for your card. Your social security card will be sent by mail several weeks after you apply. You can also use your work card to obtain your driver’s license or Minnesota State I.D.

*Ud. puede presentar su permiso de trabajo en cualquiera oficina de seguro social para aplicar para su número de seguro social. Puede solicitar trabajo tan pronto como usted haya solicitado su número, indicando que ha aplicado para su tarjeta del Seguro Social a su nuevo empleador. Esta tarjeta sea enviada por correo unas semanas después de haberlo solicitado. También puede presentar este permiso de trabajo para pedir su licencia o identificación del estado.*

Although the law says that you can travel, the unlawful presence that you have accumulated in the U.S. will cause a 10 year bar from returning if you leave the country. Therefore we advise you **NOT TO leave the country with your U visa. If you need to travel you should consult with an attorney.** I have enclosed with this letter an additional sheet discussing the issues surrounding travel.

*Aunque legalmente Ud. puede viajar bajo las provisiones de la visa U, la presencia ilegal que ha acumulado en los EEUU le pone un obstáculo de regresar al país por 10 años usted sale del país* ***nuestra recomendación es que NO salga del país con su visa U. Si necesita viajar debe consultar con un abogado.*** Adjunto con esta carta se encuentra una hoja adicional, discutiendo las cuestiones relacionadas con los viajes.

In three years, after \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ you will be able to request permanent residence. **WARNING!** If you do not submit your application for permanent residence before your status expires (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) you will lose the opportunity to gain permanent residence (get your “green card”) in the United States.

*En tres años, a partir del \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Ud. podrá solicitar la residencia permanente.* ***¡OJO****! Si no someta su solicitud de residencia antes de que se venza su permiso (el \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) Ud. perderá la oportunidad de obtener la residencia permanente (la “mica”, o la “green card”) en este país.*

In addition to the information above, there are various things that you should take into consideration:

*Aparte de eso, hay varias cosas que debe tomar en cuenta:*

* You must live in the United States continuously for three years before filing for permanent residence. An absence of more than 90 days, or absences that total more than 180 days, will make you **ineligible** for permanent residence.

*Tiene que vivir en los Estados Unidos por 3 años continuas antes de solicitar la residencia permanente. Una ausencia de más de 90 días, o ausencias en total de más de 180 días le haría* ***inelegible*** *para la residencia.*

* You should keep proof of your residency in the United States. You can use rent receipt, lease agreements, pay stubs, school and medical records, expenses in your name, etc.

*Debe guardar pruebas de su residencia en los EEUU. Estos pueden ser copias de records médicos, records de las escuelas de sus hijo(s), sus talones de pago, sus impuestos, sus acuerdos de renta, gastos a su nombre, etc. etc.*

* If the authorities ask for your help with the criminal case that won you the U-visa, you will have to cooperate, or you put your U-visa at risk.

*Si las autoridades pidiera su apoyo con el caso criminal que le ganó la visa U, Ud. tendría que cooperar, o poner en riesgo su visa U.*

* Certain criminal convictions can result in the loss of your visa.

*Ciertas convicciones criminales puedan causarle perder su visa.*

* You have the responsibility to notify the Immigration Service of any change of address until you earn your citizenship. This can be done using form AR-11, a copy of which is included with this letter. You can also change your address online at [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov).

*Ud. tiene la responsabilidad de notificar a la Oficina de Inmigración de cualquier cambio de dirección hasta que devenga ciudadano. Esto se puede hacer con el formulario AR-11, lo cual se incluye con esta carta. También se puede hacer por internet en* [www.**uscis**.gov](http://www.uscis.gov).

* Men ages 18-25 years of age must register for Selective Service.

*Los muchachos necesitan inscribirse en el servicio selective al cumplir Los 18*

*años de edad.*

* You should always carry your work card. It is a crime to not have it with you.

*Debe siempre llevar su permiso para trabajar. Es un asunto criminal no tenerla con Ud.*

**REMEMBER,** you can apply for residence after three years with the U-visa, and you will lose your right to permanent residency if you do not apply before your work card under the U-visa expires.

***RECUERDA,*** *puede aplicar para la residencia permanente después de tres años con su visa U, y perderá su derechos a la residencia si no someta la petición de residencia antes de que se vence su permiso de trabajo.*

As I mentioned before, the final approval notices for the work card, the U visa, and the waiver should arrive soon. I will keep your file open until they arrive.

*Como mencione antes, pronto han de llegar las hojas de aprobación de su permiso de trabajo, de la visa U y del perdón que sometimos a favor de Ud. Mantendré su caso abierto hasta que lleguen.*

Once again, congratulations!

*Otra vez ¡felicidades!*

Sincerely,

*Atentamente,*

NAME

TITLE

Enclosures

*Inclusos*